FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION — NOMI, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province: Ontario — District No.: 63 — S. District No.: 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {In / dans} Village of Chesterville — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9 — 1311

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Michael J. Grady — {Enumerator. / Recenseur.} 13 [illegible]

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY. / INFIRMITÉ.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, reckoned from last preceding. / Famille, comptée à partir de la dernière inhabitation.	Name of each person in family, boarder or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Give the name of street and number, if in a city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Donner le nom de la rue et le numéro, si dans une cité, une ville ou un village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Rapport avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not born here. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if a citizen by naturalization. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ethn ique ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire: occupations du temps principal de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where born, in case of persons born in the province in which enumerated. / Mentionner où la personne est née, dans le cas où elle est née dans la province où elle est recensée.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Semaines employées en 1910 à un autre travail que le travail principal.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Semaines employées en 1910 à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Wages earned in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupations or trades. / Total des gains en 1910 provenant des autres emplois ou métiers.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Kind of insurance. / Sorte d'assurance.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue ordinairement parlée.	Can speak English or French. / Peut parler l'anglais ou le français.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
43	44	Tubille Francis	Lot 46 B.R.	M.	Head	M.	August	1857	54	Canada			French Canadian	Methodist	Farmer						Stock																		
		" Hannah		F.	Wife	M.	Oct.	1856	54	Canada			English Canadian	Methodist																								
		" Elvin		M.	Son	S.	August	1892	18	Canada			French Canadian	Roman	Labourer																							
		Cowper Abigail		F.	Lodger	M.	Oct.	1836	74	Canada			French Canadian	Methodist																								
44	45	Grady Annie	Lot 44 B.R.	F.	Head	S.	August	1868	42	Canada			Irish Canadian	R. Catholic																								
		" Margaret		F.	Mother	W.	July	1835	75	Ireland	1849		Irish Canadian	R. Catholic																								
		" John		M.	Brother	S.	Oct.	1865	45	Ireland	1849		Irish Canadian	R. Catholic																								
45	46	Shorey Arthur	Lot 46 B.R.	M.	Head	M.	March	1876	35	Canada			German Canadian	Baptist	Carpenter	1-0-0	22	18	52	yes	Ontario	Farm Labour	26		60		300											
		" Catherine		F.	Wife	M.	Nov.	1875	35	Canada			German Canadian	Presb.																								
		" Stella M.		F.	Daughter	S.	Dec.	1901	9	Canada			German Canadian	Presb.								School															
		" Ronald		M.	Son	S.	Oct.	1905	5	Canada			German Canadian	Presb.																								
46	47	Rice Hollis	Lot 44 B.R.	M.	Head	M.	April	1876	35	Canada			German Canadian	Methodist	Laborer			15	yes	6	Ontario	Railroad	52		60		360											
		" Melissa		F.	Wife	M.	Sept.	1861	49	Canada			Scotch Canadian	Methodist																								
		" Earl		M.	Son	S.	June	1900	11	Canada			German Canadian	Methodist								School															
		Rice Mrs. A.		F.	Sister-in-Law	S.	July	1845	26	Canada			Scotch Canadian	Methodist																								
		Little Mary A.		F.	Sister-in-Law	S.	August	1863	47	Canada			Scotch Canadian	Methodist																								
47	48	Hurley Benjamin	Lot 111 B.R.	M.	Head	M.	Feb.	1856	55	Canada			Indian Canadian	Presb.	Cardiff	3-0-0	25									300											
		" Caroline		F.	Wife	M.	Jan.	1857	54	Canada			Indian Canadian	Presb.																								
		" Ethel		F.	Daughter	S.	Jan.	1884	27	Canada			Scotch Canadian	Presb.																								
		" Francis		M.	Son	M.	June	1882	30	Canada			Scotch Canadian	Presb.	Farmer	2-0-32	5	60	yes	10	Ont.																	
		" Harry		M.	Son	S.	Nov.	1887	24	Canada			Scotch Canadian	Presb.	Painter	2-0-0	5	60	yes	10			26		68		300											
		" Lottie		F.	Daughter	S.	April	1875	14	Canada			Scotch Canadian	Presb.	School																							
		" Minnie		F.	Daughter	S.	June	1876	13	Canada			Scotch Canadian	Presb.	School																							
48	49	Kearns James	Lot 113 B.R.	M.	Head	M.	March	1848	63	Canada			Irish Canadian	R. Catholic	Farmer	2-0-0																							
		" Rose A.		F.	Wife	M.	Jan.	1852	58	Canada			Irish Canadian	R. Catholic																								
		" Reine		F.	Daughter	S.	July	1886	30	Canada			Irish Canadian	R. Catholic	Teacher	2-0-0																							
		" James		M.	Son	S.	Feb.	1892	19	Canada			Irish Canadian	R. Catholic	Lumberman	2-0-0						Ont.	52		60		300											
		" Agnes		F.	Daughter	S.	Jan.	1888	22	Canada			Irish Canadian	R. Catholic	Dressmaker	2-0-0						At Home	26		20		150											
49	50	Smith William	Lot 112 B.R.	M.	Head	M.	Sept.	1881	29	Canada			German Canadian	Methodist	Butcher	2-0-0		16	yes	12	Shop		52		60		350											
		" Rose		F.	Wife	M.	Dec.	1880	30	Canada			Irish Canadian	Methodist																								
		" Reine		F.	Daughter	S.	May	1907	4	Canada			German Canadian	Methodist																								
		" Annie		M.	Son	S.	May	1909	2	Canada			German Canadian	Methodist																								
		" Marcella		F.	Daughter	S.	April	1911	27	Canada			German Canadian	Methodist																								
		Hoppa Jno.		M.	Lodger	S.	Sept.	1880	30	Canada			German Canadian	Methodist																								
50	51	Dingman Jno. D.	Lot 112 B.R.	M.	Head	M.	June	1884	26	Canada			English Canadian	Presb.	Farmer	2-0-0		15	yes	15	Ont.		26		60		200											
		" Catherine		F.	Wife	M.	Nov.	1884	26	Canada			Scotch Canadian	Methodist																								
51	52	Dolsen Edith M.	Lot 112 B.R.	F.	Head	M.	April	1893	17	Canada			English Canadian	Methodist																								
		" Glenn M.		Son		S.	Sept.	1906	4	Canada			English Canadian	Methodist																								
		" Norwood		M.	Son	S.	June	1909	2	Canada			English Canadian	Methodist																								
		Smith Lillian		F.	Servant	S.	Sept.	1886	24	Italy	1910		Italian	Methodist	Servant	2-0-0		9	yes	12	Ontario		52		60		28											
52	53	Douglas George H.	Lot 111 B.R.	M.	Head	M.	June	1856	55	Canada			German Canadian	Presb.	Retired			15	yes	15	Can.		52		60		300											
		" Martha E.		F.	Wife	M.	May	1854	57	Canada			German Canadian	Presb.																								
		Hodgson Gilbert E.		M.	Boarder	S.	April	1883	28	England			English	Presb.	Engineer	2-0-0		15	yes	15	Ontario		52		60		720											
		Smith Earl		M.	Boarder	S.	July	1889	22	Canada			English Canadian	Methodist	Engineer	2-0-0		15	yes	15	Ont.		52		60		780											
53	54	Simmons [illegible]	Lot 111 B.R.	M.	Head	M.	May	1845	66	Canada			German Canadian	R. Catholic	Farmer																								
		" Catherine		F.	Wife	M.	August	1853	57	Canada			Irish Canadian	R. Catholic																								
54	55	Whitney Garnet	Lot 111 B.R.	M.	Head	M.	July	1871	40	Canada			Irish Canadian	Methodist	Carpenter	2-0-0		15	yes	15	Ontario		52		48		600											
		" Florence		F.	Wife	M.	Feb.	1884	27	Canada			English Canadian	Anglican	Teacher																								
		" James S.		M.	Son	S.	July	1910	1	Canada			English Canadian	Anglican																								